

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



TRUNK GRILLE OF THE LUGGAGE COMPARTMENT

Dělicí mříž zavazadlového prostoru
Gitter - Längs-, Trenngitter, das Kofferraum einteilt
(Aufbau zum Quergitter)

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Fabia Combi (NJ5)

Order Number/ Objednáací číslo/ Bestellnummer
6V9 017 222



Notes to the text/ Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



Caution.

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

Pozor.

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

Achtung.

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



Attention.

Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

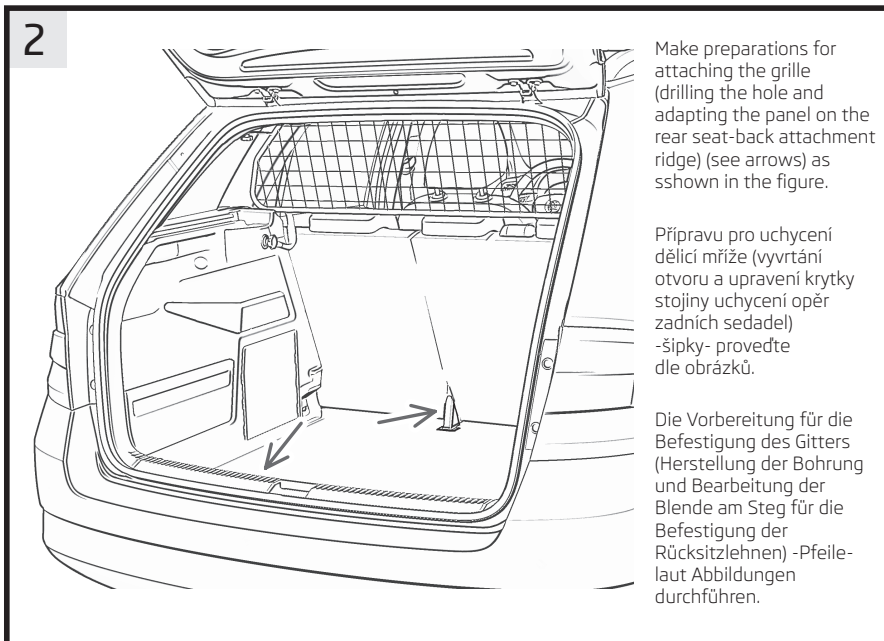
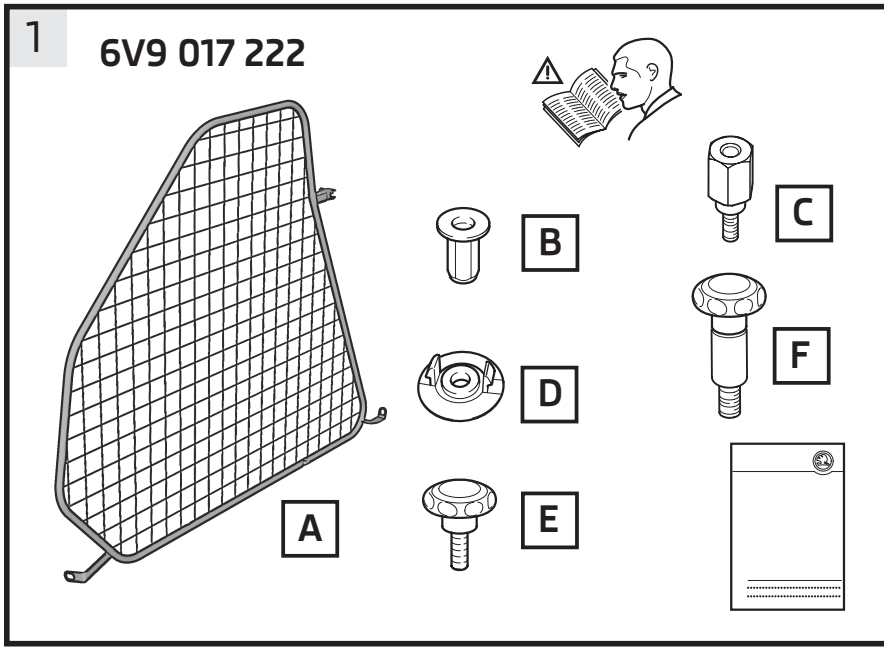
Upozornění.

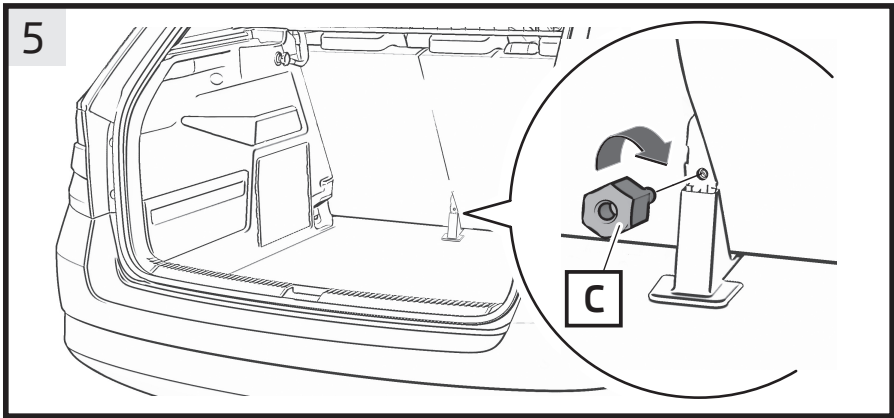
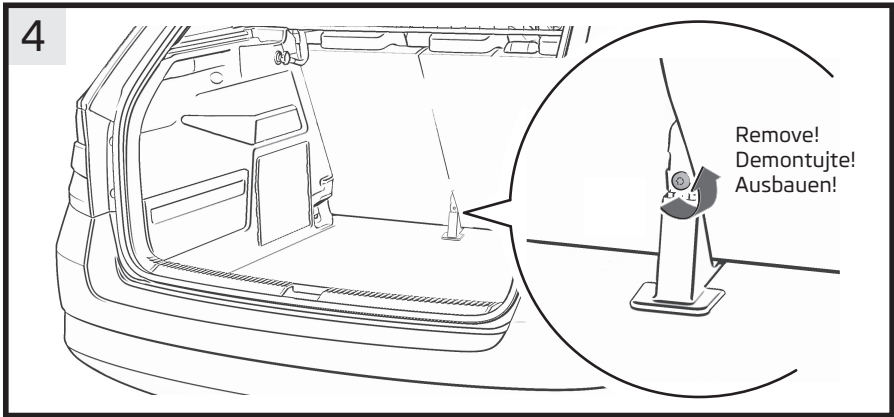
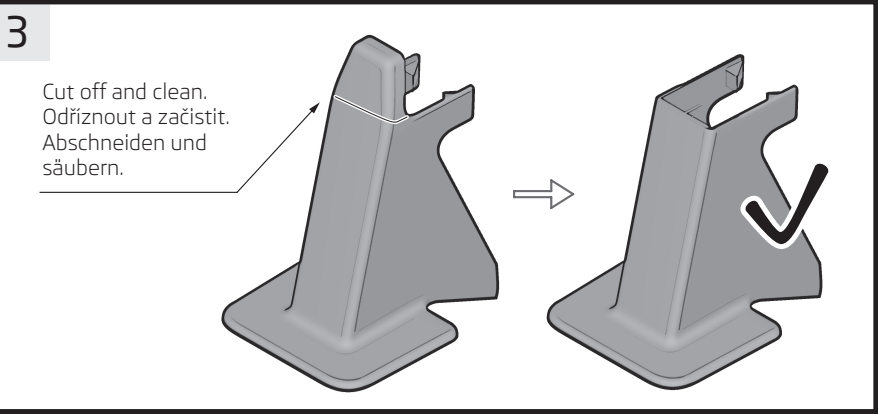
Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

Hinweis.

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.





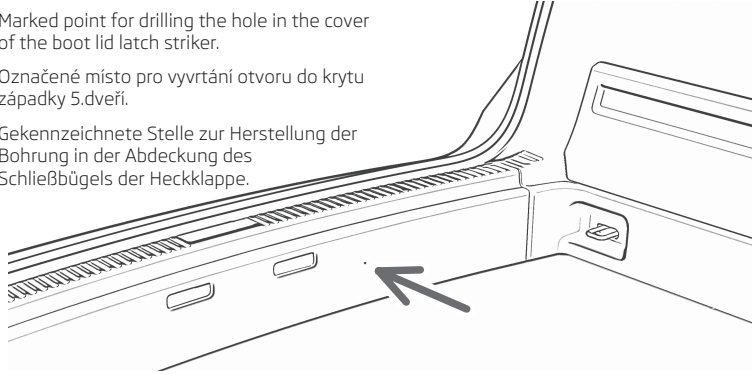


6

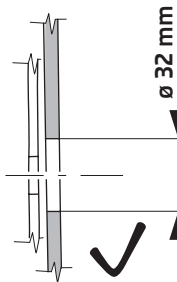
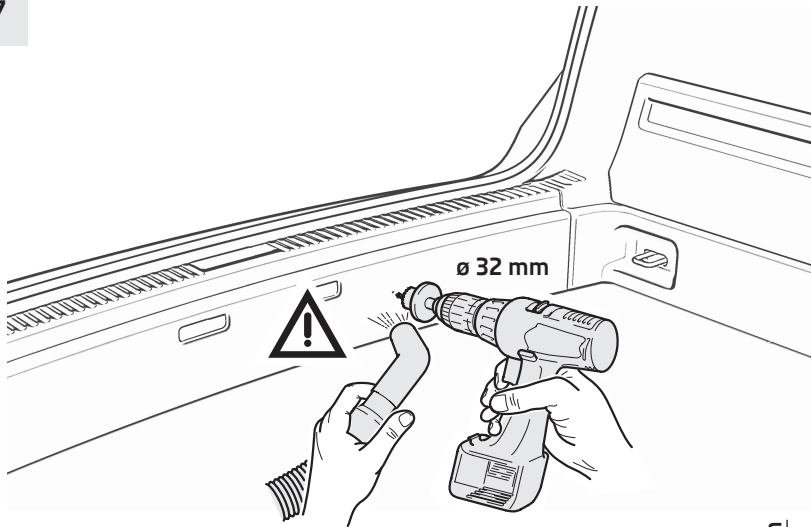
Marked point for drilling the hole in the cover of the boot lid latch striker.

Označené místo pro vyvrtání otvoru do krytu západky 5.dveří.

Gekennzeichnete Stelle zur Herstellung der Bohrung in der Abdeckung des Schließbügels der Heckklappe.



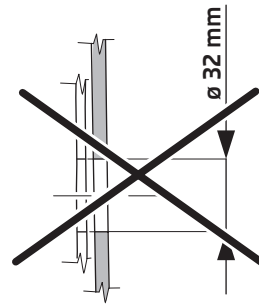
7

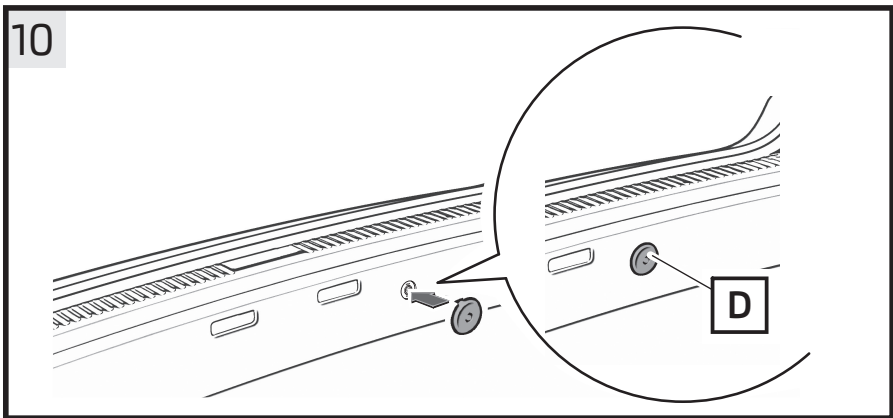
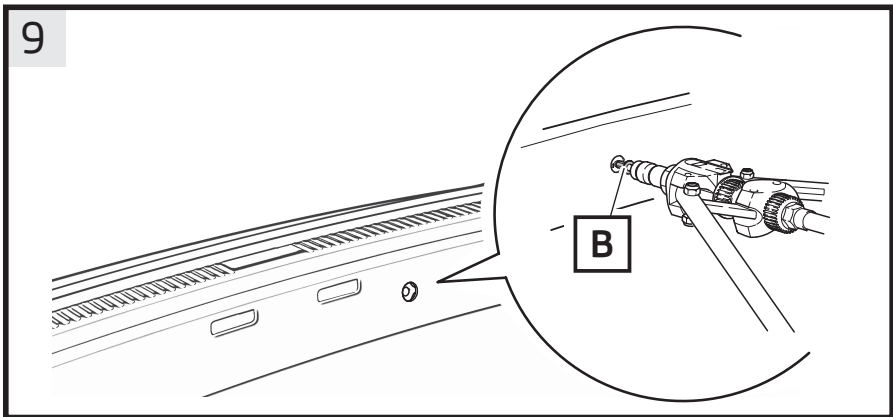
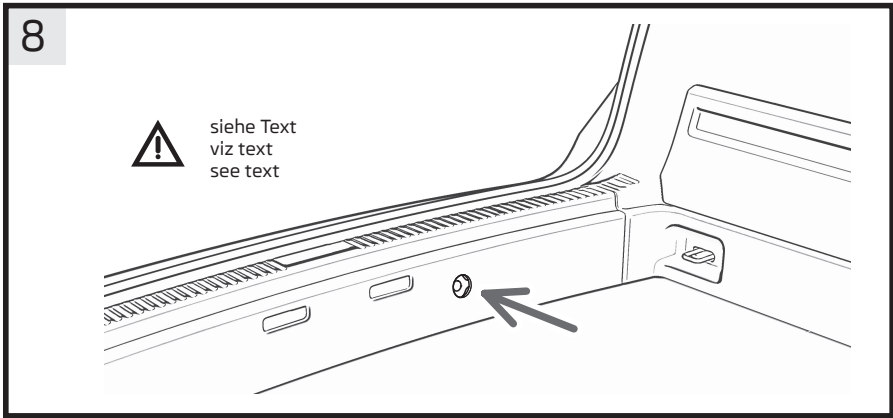


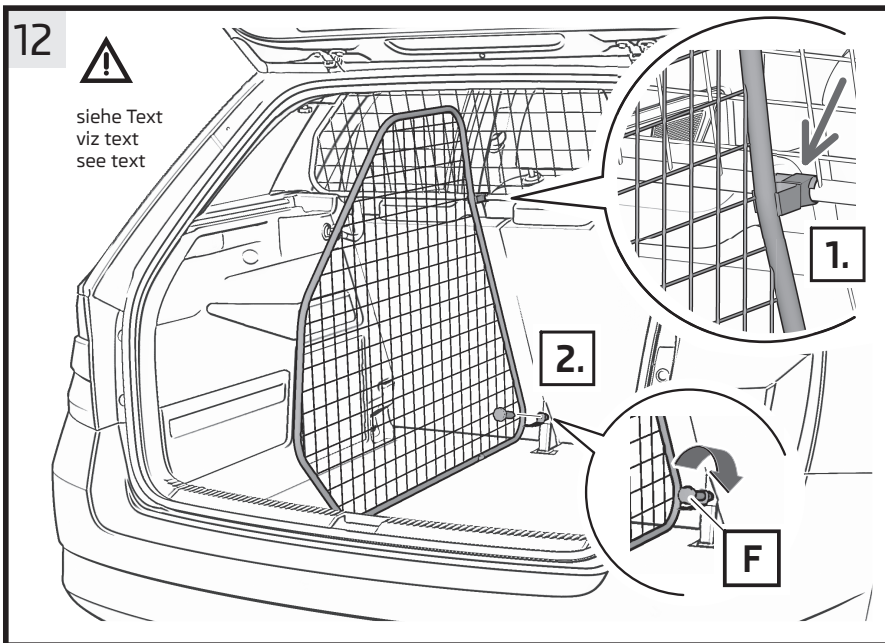
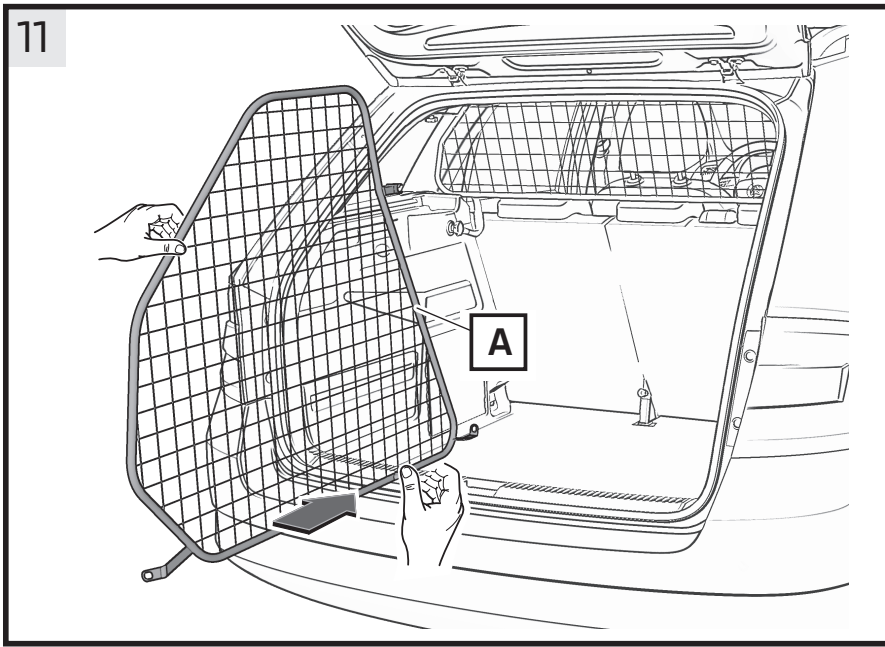
Only drill the cover of the boot lid latch striker.

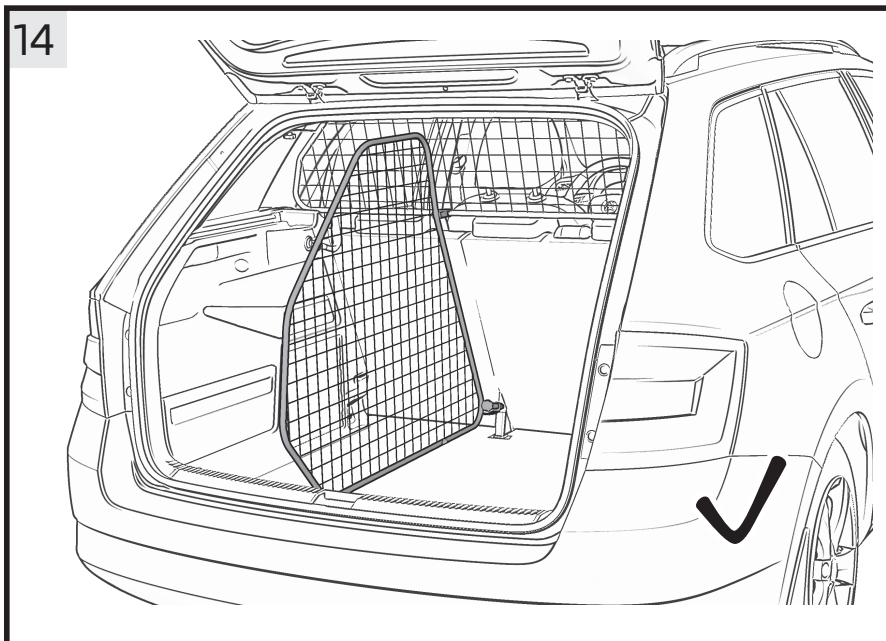
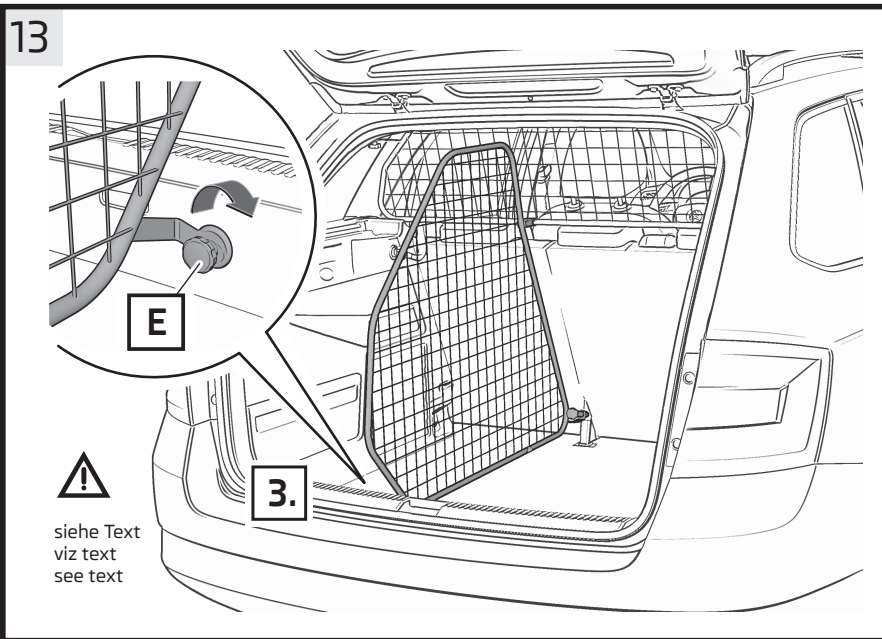
Vrtejte pouze do krytu západky 5.dveří.

Nur in die Abdeckung des Schließbügels der Heckklappe bohren.











Trunk grille of the luggage compartment

EN

The accessories are intended for professional fitting. ŠKODA AUTO recommends that they are fitted by a contractual partner.



Note. The grille can only be fitted in vehicles which have the grille with order number 6V9 017 221 installed. Before fitting the grille, remove the retractable luggage compartment cover from the luggage compartment and store it in a suitable, dry place (such as in a garage). The retractable luggage compartment cover cannot be used in combination with this grille.

Component index for the grille set (fig. 1)

Component	Quantity	Item
Grille	1	A
M8 rivet nut	1	B
Adapter	1	C
Panel (in the cover of the boot lid latch striker)	1	D
M8 screw with large plastic head	1	E
M8 screw with small plastic head	1	F
Fitting instructions	1	

Note

If the rivet nut is ever lost, you can order another from the ŠKODA Original Accessories catalogue using part number 3T9 071 754.

List of special tools

Hole saw (32 mm diameter) for drilling holes in the cover of the boot lid latch striker (**hereafter simply referred to as the striker cover**).

Riveting tongs for M8 rivet nuts, e.g. V.A.G. 1765B, order number ASE 451 499 00 000 - for riveting the rivet nuts (B) into the hole drilled in the cover panel under the striker cover.

Knife, vacuum cleaner.

Important fitting notes

Fit the grille as shown in the figures in the instructions (for locations for positioning the attachment points, see arrows in fig. 2).



Caution. During drilling work, remove the resulting swarf using the vacuum cleaner in order to prevent damage in the vehicle interior.



Fitting procedure

Creating the attachment point for attaching the grille to the rear seat-back attachment ridge.

Fig. 3

- › Unclip the panel on the rear seat-back attachment ridge (hereafter simply referred to as the panel).
- › Cut the panel with a suitable tool as shown in the figure and clean the cut.

Fig. 4, 5

- › Remove the screw from the rear seat-back attachment ridge.
- › Screw in the adapter (C) in its place and carefully tighten it.

Creating the attachment point for attaching the grille to the striker cover.

Fig. 6, 7, 8, 9, 10

- › The point for drilling the hole in the striker cover is already marked ex factory by a small dot (see arrow).
- › Use the hole saw to drill a hole with a diameter of 32 mm.



Caution. Only drill the striker cover. A correctly drilled hole in the cover should match up with the hole in the metal body under the cover.

If the metal body's protective layer is damaged, the affected area must be protected against corrosion by an appropriate primer, e.g. Permacron 3255.

- › Rivet the rivet nut (B) into the hole drilled in the cover panel under the striker cover.
- › To do this, use riveting tongs, e.g. 1765B, order no. ASE 451 499 00 000.
- › Clip the panel (D) into the square holes (in the cover panel).

Fig. 11, 12, 13

- › Insert the grille into the luggage compartment. Use the clip to secure the plastic part to the grille frame (see detail). Place the grille on the mounting points (on the rear seat backs and on the striker cover). Slightly screw in the plastic-head screws (E, F). Check that the grille is seated correctly and tighten the screws as far as they will go by hand.



Caution. Ensure that the roof lining, the striker cover and, if applicable, the luggage compartment lining are not damaged.

Visually check that the grille is attached correctly in the luggage compartment.



Dělicí mříž zavazadlového prostoru

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. ŠKODA AUTO doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

CZ



Upozornění. Dělicí mříž lze montovat pouze do vozů s namontovanou dělicí mříží objednáací číslo 6V9 017 221. Před montáží dělicí mříže zavazadlového prostoru vyjměte rolo ze zavazadlového prostoru a odložte na vhodné suché místo (v garáži, apod.). Rolo zavazadlového prostoru nelze v kombinaci s dělicí mříží zavazadlového prostoru použít.

Sada dělicí mříže zavazadlového prostoru obsahuje (obr. 1)

Název dílu	Kusů	Pozice
Dělicí mříž	1	A
Nýtovací matice M8	1	B
Mezikus	1	C
Krytka (do krytu západky 5. dveří)	1	D
Šroub M8 s velkou plastovou hlavou	1	E
Šroub M8 s malou plastovou hlavou	1	F
Montážní návod	1	

Poznámka

Pokud dojde ke ztrátě nýtovací matice, je možné ji doobjednat z katalogu ŠKODA Originálního příslušenství pod číslem dílu 3T9 071 754.

Seznam speciálního nářadí

Vykružovací vrták (průměr 32 mm) pro vyvrtání otvoru do krytu západky 5. dveří (dále jen krytu západky).

Nýtovací kleště pro nýtovací matici M8 např. V.A.G. 1765B objed. číslo ASE 451 499 00 000 - pro nanýtování nýtovací matice (B) do otvoru v plechu zadního čela pod krytem západky.

Nůž, vysavač.

Důležité pokyny k montáži

Dělicí mříž namontujte dle obrázků v návodu (místa pro umístění upevňovacích bodů viz -šípky- obr. 2).



Pozor. Při operaci vrtání vysávejte vzniklé špony, aby nedošlo k poškození interiéru vozu.





CZ

Postup montáže

Provedení upevňovacího bodu pro uchycení dělicí mříže na stojiny pro uchycení opěr zadních sedadel.

Obr. 3

- › Vycvakněte krytku stojiny pro uchycení opěr zadních sedadel (dále jen krytku).
- › Vhodným nástrojem krytku seřízněte dle obrázku, řez začistěte.

Obr. 4, 5

- › Demontujte šroub ze stojiny pro uchycení opěr zadních sedadel.
- › Na jeho místo zašroubujte mezikus (C) a pečlivě jej dotáhněte.

Provedení upevňovacího bodu pro uchycení dělicí mříže v krytu západky.

Obr. 6, 7, 8, 9, 10

- › Místo pro vrtání otvoru do krytu západky je označeno již z výroby malým bodem -šipka-.
- › K vyvrtání otvoru o průměru 32 mm použijte vykružovací vrták.



Pozor. Vrtejte pouze do krytu západky. Správně vyvrtaný otvor v krytu by měl být soustředný s otvorem v plechu karoserie pod krytem.

Pokud dojde k poškození ochranné vrstvy plechu karoserie, ošetřete místo proti korozi vhodnou základní barvou např. Permacron 3255.

- › Nýtovací matici (B) nanýtujte do otvoru v plechu zadního čela pod krytem západky.
- › K nanýtování použijte nýtovací kleště např. V.A.G. 1765B objednáací číslo ASE 451 499 00 000.
- › Do hranatých otvorů (v plechu zadního čela) nacvakněte krytku (D).

Obr. 11, 12, 13

- › Vložte dělicí mříž (A) do zavazadlového prostoru vozu. Plastový díl připevněte klipem na rám dělicí mříže -detail-. Mříž ustavte na uchycovací body (u opěr zadních sedadel a na krytu západky). Šrouby s plastovou hlavou (E, F) lehce dotáhněte. Zkontrolujte správnost ustavení mříže a šrouby dotáhněte rukou na doraz.



Pozor. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození panelu stropu, krytu západky, popř. obložení zavazadlového prostoru.

Zkontrolujte vizuálně správné uchycení dělicí mříže zavazadlového prostoru.



Gitter - Längs-, Trenngitter, das Kofferraum einteilt (Aufbau zum Quergitter)

Die Zubehörprodukte sind für eine fachgerechte Montage vorgesehen. ŠKODA AUTO empfiehlt es, die Montage durch Vertragspartner durchzuführen.

DE



Hinweis. Das Gitter kann nur in Fahrzeuge mit eingebautem Gitter Bestell-Nummer 6V9 017 221 montiert werden. Vor dem Einbau des Gitters die aufrollbare Kofferraumabdeckung aus dem Kofferraum herausnehmen und diese an einer geeigneten trockenen Stelle (in der Garage u. Ä.) ablegen. Die aufrollbare Kofferraumabdeckung kann nicht in der Kombination mit dem Gitter verwendet werden.

Teilverzeichnis des Gittersets (Abb. 1)

Teil	Stückzahl	Position
Gitter	1	A
Einnietmutter M8	1	B
Zwischenstück	1	C
Blende (in die Abdeckung des Schließbügels der Heckklappe)	1	D
Schraube M8 mit großem Kunststoffkopf	1	E
Schraube M8 mit kleinem Kunststoffkopf	1	F
Montageanleitung	1	

Anmerkung

Sollte die Einnietmutter einmal abhandenkommen, dann kann diese aus dem Katalog ŠKODA Original Zubehör unter der Teilenummer 3T9 071 754 nachbestellt werden.

Liste der Spezialwerkzeuge

Schweißbohrer (Durchmesser 32 mm) für die Herstellung der Bohrung in der Abdeckung des Schließbügels der Heckklappe (**nachstehend nur als Abdeckung des Schließbügels**).

Nietzange für die Einnietmutter M8 z. B. V.A.G. 1765B Bestell-Nummer ASE 451 499 00 000 - für das Einnieten der Einnietmutter (B) in die Bohrung im Abschlussblech unter der Abdeckung des Schließbügels.

Messer, Staubsauger.

Wichtige Montagehinweise

Das Gitter laut Abbildungen in der Anleitung einbauen (Stellen zum Positionieren der Befestigungspunkte siehe -Pfeile- Abb. 2).



Achtung. Bei Bohrarbeiten sind entstandene Späne abzusaugen, um Schäden im Fahrzeuginnenraum zu vermeiden.



Montageablauf

Die Ausführung des Befestigungspunkts für die Befestigung des Gitters am Steg für die Befestigung der Rücksitzlehnen.

Obr. 3

- > Die Blende am Steg für die Befestigung der Rücksitzlehnen (nachstehend nur als Blende) ausclipsen.
- > Die Blende mit einem geeigneten Werkzeug laut Abbildung abschneiden, den Schnitt säubern.

Obr. 4, 5

- > Die Schraube aus dem Steg für die Befestigung der Rücksitzlehnen ausbauen.
- > An dieser Stelle das Zwischenstück (C) einschrauben und sorgfältig festziehen.

Die Ausführung des Befestigungspunkts für die Befestigung des Gitters in der Abdeckung des Schließbügels.

Obr. 6, 7, 8, 9, 10

- > Die Stelle zur Herstellung der Bohrung in der Abdeckung des Schließbügels ist bereist ab Werk durch einen kleinen Punkt gekennzeichnet -Pfeil-.
- > Zur Herstellung der Bohrung mit einem Durchmesser von 32 mm den Schweißbohrer verwenden.



Achtung. Nur in die Abdeckung des Schließbügels bohren. Eine richtig hergestellte Bohrung in der Abdeckung sollte gleichmütig zur Bohrung im Karosserieblech unterhalb der Abdeckung stehen.

Bei Beschädigung der Schutzschicht des Karosserieblechs ist die betroffene Stelle durch eine geeignete Grundierung, z. B. Permacron 3255, vor Korrosion zu schützen.

- > Die Einnietmutter (B) in die Bohrung im Abschlussblech unter der Abdeckung des Schließbügels einnieten.
- > Zum Einnieten eine Nietzange, z. B. 1765B, Bestell-Nr. ASE 451 499 00 000, verwenden.
- > In die eckigen Bohrungen (im Abschlussblech) die Blende (D) einclipsen.

Obr. 11, 12, 13

- > Das Gitter (A) in den Kofferraum einsetzen. Den Kunststoffteil mit dem Clip am Gitterrahmen -Detail- befestigen. Das Gitter auf die Aufnahmepunkte (an den Rücksitzlehnen sowie an der Abdeckung des Schließbügels) stellen. Die Kunststoffkopfschrauben (E, F) leicht anziehen. Das Gitter auf korrekten Sitz prüfen und die Schrauben handfest bis zum Anschlag anziehen.



Achtung. Darauf achten, dass die Dachverkleidung, die Abdeckung des Schließbügels, ggf. die Kofferraumverkleidung nicht beschädigt wird.

Eine Sichtprüfung der richtigen Befestigung des Gitters im Kofferraum durchführen.

DE





Rejilla longitudinal de separación para dividir el maletero (estructura para rejilla transversal)

Los accesorios están concebidos exclusivamente para un montaje profesional. ŠKODA AUTO recomienda encargar el montaje a un concesionario.



Nota: La rejilla solo puede montarse en vehículos con una rejilla con número de referencia 6V9 017 221 montada. Antes de montar la rejilla, extraer la cubierta enrollable del maletero y colocarla en un lugar seco adecuado (por ejemplo, en el garaje). La cubierta enrollable del maletero no puede utilizarse en combinación con la rejilla.

ES

Lista de piezas del kit de rejilla (fig. 1)

Pieza	Unidades	Posición
Rejilla	1	A
Tuerca remachable M8	1	B
Pieza intermedia	1	C
Moldura (en la cubierta del estribo de cierre del portón trasero)	1	D
Tornillo M8 con cabeza de plástico grande	1	E
Tornillo M8 con cabeza de plástico pequeña	1	F
Instrucciones de montaje	1	

Observación

En caso de extravío de la tuerca remachable, se puede pedir de nuevo con el número de pieza 3T9 071 754 del catálogo de accesorios originales de ŠKODA.

Lista de herramientas especiales

Taladro de contornear (diámetro 32 mm) para realizar el orificio en la cubierta del estribo de cierre del portón trasero (**en adelante, simplemente «cubierta del estribo de cierre»**).

Tenazas de remachar para la tuerca remachable M8 (p. ej. V.A.G. 1765B número de referencia ASE 451 499 00 000) para remachar la tuerca remachable (B) en el orificio de la chapa terminal, debajo de la cubierta del estribo de cierre.

Cuchilla, aspirador.

Advertencias de montaje importantes

Montar la rejilla de separación de acuerdo con las figuras del manual (consultar dónde posicionar los puntos de fijación en la fig. 2 -flechas-).



Atención. En los trabajos de taladrado se deben aspirar las virutas producidas para evitar daños en el habitáculo del vehículo.





Proceso de montaje

Realización del punto de fijación de la rejilla en el saliente que fija los respaldos de los asientos traseros.

Fig. 3

- › Desenganchar la moldura del saliente de fijación de los respaldos traseros (en adelante, simplemente «moldura»).
- › Cortar la moldura con una herramienta adecuada según la figura; limpiar el corte.

ES

Figs. 4 y 5

- › Desmontar el tornillo del saliente de fijación de los respaldos traseros.
- › En este punto, enroscar la pieza intermedia (C) y apretarla cuidadosamente.

Realización del punto de fijación de la rejilla en la cubierta del estribo de cierre.

Figs. 6, 7, 8, 9 y 10

- › El lugar para realizar el orificio en la cubierta del estribo de cierre viene marcado de fábrica mediante un pequeño punto (flecha).
- › Para realizar el orificio de 32 mm de diámetro, utilizar el taladro de contornear.



Atención. Perforar exclusivamente en la cubierta del estribo de cierre. Si el orificio se ha realizado correctamente, quedará centrado con respecto al taladro de la chapa de la carrocería de debajo de la cubierta.

Si la capa protectora de la chapa de la carrocería sufre daños, la zona afectada se debe proteger de la corrosión con una imprimación apropiada, p. ej., con Permacron 3255.

- › Remachar la tuerca remachable (B) en el orificio de la chapa terminal situado debajo de la cubierta del estribo de cierre.
- › Para remachar, usar unas tenazas de remachar, p. ej., 1765B, n.º de pedido ASE 451 499 00 000.
- › Encajar la moldura (D) en los orificios cuadrados (chapa terminal).

Figs. 11, 12 y 13

- › Colocar la rejilla (A) en el maletero. Fijar la pieza de plástico con el clip en el marco de la rejilla (detalle). Colocar la rejilla en los puntos de alojamiento (de los respaldos traseros y de la cubierta del estribo de cierre). Apretar ligeramente los tornillos de cabeza de plástico (E, F). Comprobar que la rejilla de separación esté en posición correcta y apretar los tornillos a mano hasta el tope.



Atención. Asegurarse de no dañar el revestimiento del techo, la cubierta del estribo de cierre y, dado el caso, el revestimiento del maletero.

Verificar mediante inspección visual que la rejilla haya quedado bien fijada en el maletero.





Grille longitudinale de fractionnement du coffre à bagages (fixation sur la grille de séparation transversale)

Les accessoires sont conçus pour un montage en bonne et due forme. ŠKODA AUTO recommande de faire procéder au montage par un partenaire agréé.



Remarque. La grille longitudinale peut uniquement être installée sur les véhicules équipés de la grille transversale réf. 6V9 017 221. Avant l'installation de la grille longitudinale, retirer le cache-bagages à enrouleur et le mettre de côté dans un endroit sec approprié (dans le garage, ou similaire). Le cache-bagages à enrouleur ne peut pas être utilisé conjointement avec la grille longitudinale.

FR

Nomenclature du kit de grille (fig. 1)

Élément	Quantité	Repère
Grille	1	A
Écrou à sertir M8	1	B
Pièce intermédiaire	1	C
Cache (dans le garnissage de gâche de hayon)	1	D
Vis M8 avec grande tête en plastique	1	E
Vis M8 avec petite tête en plastique	1	F
Notice de montage	1	

Remarque

En cas de perte de l'écrou à sertir, vous pouvez le recommander dans le catalogue des accessoires d'origine ŠKODA sous la référence 3T9 071 754.

Liste des outils spéciaux

Outil à trépaner (diamètre 32 mm) pour la réalisation du perçage dans le garnissage de gâche de hayon (**ci-après dénommé garnissage de gâche**).

Pince à riveter pour l'écrou à sertir M8, par ex. V.A.G. 1765B réf. ASE 451 499 00 000 - pour mettre en place l'écrou à sertir (B) dans le perçage de la tôle d'extrémité sous le garnissage de gâche.

Couteau, aspirateur.

Consignes de montage importantes

Mettre en place la grille conformément aux illustrations de la notice (emplacements des points de fixation, voir les flèches de la fig. 2).



Attention. Lors des travaux de perçage, aspirer les copeaux résultants, afin d'éviter d'éventuels dommages dans l'habitacle.





Procédure de montage

Réalisation du point de fixation de la grille sur le rebord de fixation des dossiers de banquette arrière.

Fig. 3

- › Déclipser le cache sur le rebord de fixation des dossiers de banquette arrière (ci-après dénommé cache).
- › Découper le cache avec un outil approprié conformément à l'illustration. Éliminer toute bavure sur le cache.

FR

Fig. 4, 5

- › Retirer la vis du rebord de fixation des dossiers de banquette arrière.
- › À cet emplacement, visser la pièce intermédiaire (C) et serrer soigneusement.

Réalisation du point de fixation de la grille dans le garnissage de gâche.

Fig. 6, 7, 8, 9, 10

- › Le point de perçage dans le garnissage de gâche est déjà repéré au départ usine par un petit point (flèche).
- › Pour réaliser un perçage de 32 mm de diamètre, utiliser l'outil à trépaner.



Attention. Percer uniquement dans le garnissage de gâche. Un perçage approprié dans le garnissage doit être aligné sur le perçage dans la tôle de carrosserie sous le garnissage.



En cas d'endommagement de la couche de protection de la tôle de carrosserie, protéger l'emplacement concerné de la corrosion par une couche primaire, par ex. Permacron 3255.

- › Placer l'écrou à sertir (B) dans le perçage de la tôle d'extrémité sous le garnissage de gâche.
- › Pour le sertissage, utiliser une pince à riveter, par ex. 1765B, réf. ASE 451 499 00 000.
- › Dans les perçages carrés (dans la tôle d'extrémité) clipser le cache (D).

Fig. 11, 12, 13

- › Mettre en place la grille (A) dans le coffre à bagages. Fixer la partie en plastique avec le clip sur le cadre de la grille (voir l'encadré). Mettre en place la grille sur les points de fixation (au niveau des dossiers de banquette arrière et du cache de gâche). Serrer légèrement les vis à tête en plastique (E, F). Vérifier le positionnement approprié de la grille et serrer les vis à la main jusqu'en butée.



Attention. Faire attention à ne pas endommager le garnissage de pavillon, le garnissage de gâche ou le garnissage de coffre à bagages.

Effectuer un contrôle visuel de la fixation appropriée de la grille dans le coffre à bagages.





Rete - Rete longitudinale e di separazione, che suddivide il bagagliaio (possibilità di realizzarla come rete trasversale)

Gli accessori sono destinati al montaggio da parte di personale specializzato. ŠKODA AUTO consiglia di affidarne il montaggio a un'officina autorizzata.



Avvertenza. La rete può essere montata solo su vetture con rete integrata n. d'ordine 6V9 017 221. Prima di montare la rete, togliere la cappelliera avvolgibile del bagagliaio dal vano portabagagli e quindi collocarla in un luogo idoneo e asciutto (ad es. in garage). La cappelliera avvolgibile non può essere utilizzata in combinazione con la rete.

IT

Elenco componenti set rete (Fig. 1)

Componente	Numero pezzi	Posizione
Rete	1	A
Dado rivettato M8	1	B
Elemento intermedio	1	C
Telaio (nella copertura dell'archetto di chiusura del portellone posteriore)	1	D
Vite M8 con testa in PVC grande	1	E
Vite M8 con testa in PVC piccola	1	F
Istruzioni di montaggio	1	

Nota

Qualora il dado rivettato non fosse più disponibile, potrà essere riordinato dal catalogo degli accessori originali ŠKODA, con numero componente 3T9 071 754.

Elenco di utensili speciali

Trapano (diametro 32 mm) per realizzare un foro nella copertura dell'archetto (**di seguito solo copertura dell'archetto**).

Pinza rivettatrice per il dado rivettato M8 ad es. V.A.G. 1765B n. d'ordine ASE 451 499 00 000 - per l'applicazione del dado rivettato (B) nel foro nella lamiera di copertura sotto la copertura dell'archetto.

Coltello, aspirapolvere.

Avvertenze importanti per il montaggio

Montare la rete come da figure nelle istruzioni (per il posizionamento dei punti di fissaggio vedere - frecce- Fig. 2).



Attenzione. I trucioli che si formano durante i lavori di foratura devono essere aspirati al fine di evitare danni all'abitacolo della vettura.





Procedura di montaggio

L'esecuzione del punto di fissaggio della rete al ponticello per il fissaggio dei sedili posteriori.

Fig. 3

- › Staccare il telaio in corrispondenza del ponticello per il fissaggio dei sedili posteriori (di seguito solo telaio).
- › Tagliare il telaio con un utensile adeguato come da figura; quindi ripulire il taglio.

Fig. 4, 5

- › Togliere la vite dal ponticello per il fissaggio dello schienale dei sedili posteriori.
- › A questo punto avvitare l'elemento intermedio (C) e serrare con cura.

IT

L'esecuzione del punto di fissaggio per fissare la rete alla copertura dell'archetto.

Fig. 7, 8, 9, 10

- › La posizione esatta per realizzare il foro nella copertura dell'archetto è già contrassegnata in fabbrica con un piccolo punto - freccia-.
- › Per realizzare il foro utilizzare un trapano con punta da 32 mm.



Attenzione. Forare solo la copertura dell'archetto. Un foro realizzato correttamente nella copertura dovrà trovarsi perfettamente allineato al foro praticato nella carrozzeria, sotto la copertura.



Nel caso in cui sia stato danneggiato lo strato protettivo della carrozzeria, il punto interessato dovrà essere trattato con un'apposita verniciatura di fondo, ad es. Permacron 3255, per impedire la corrosione.

- › Inserire il dado rivettato (B) nel foro nella lamiera, sotto la copertura dell'archetto.
- › Per la rivettatura utilizzare un'apposita pinza, ad es. 1765B, n. d'ordine ASE 451 499 00 000.
- › Nei fori quadrati (nella lamiera di copertura) innestare il telaio (D).

Fig. 11, 12, 13

- › Inserire la rete (A) nel bagagliaio. Fissare l'elemento il plastica con la clip al telaio della rete - dettaglio. Posizionare la griglia sui punti di fissaggio (negli schienali dei sedili posteriori e sulla copertura dell'archetto). Stringere leggermente le viti con la testa in plastica (E, F). Controllare la corretta posizione della rete e quindi stringere le viti fino al completo arresto.



Attenzione. Assicurarsi che il rivestimento del tetto, la copertura dell'archetto e il rivestimento del vano portabagagli non siano danneggiati.

Controllare visivamente che la rete sia correttamente fissata nel bagagliaio.



Galler - längsgående lastgaller för indelning av bagageutrymmet (påbyggnad till tvärgående galler)

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionell montering. ŠKODA AUTO rekommenderar att montering utförs på en godkänd ŠKODA AUTO-verkstad.



Anmärkning. Gallret går endast att montera i bilar där det redan sitter ett galler med beställningsnummer 6V9 017 221. Innan gallret monteras ska det upprullningsbara insynsskyddet tas bort från bagageutrymmet och läggas undan på en lämplig torr plats (i garaget eller liknande). Bagageutrymmets upprullningsbara insynsskydd går inte att använda tillsammans med gallret.

Komponentförteckning till gallersatsen (bild 1)

Komponent	Antal	Läge
Galler	1	A
Nitmutter M8	1	B
Mellanstycke	1	C
Stödbricka (i täckkåpan över låsbygel till bakluckan)	1	D
Skruv M8 med stort plastvred	1	E
Skruv M8 med litet plastvred	1	F
Monteringsanvisning	1	

SV

Anmärkning

Skulle nitmuttern komma bort, kan den beställas ur katalogen med ŠKODA originaltillbehör. Artikelnumret är 3T9 071 754.

Lista över specialverktyg

Hålsåg (diameter 32 mm) för håltagning i täckkåpan över bakluckans låsbygel (**i fortsättningen endast "låsbygelns täckkåpa"**).

Nittång till nitmutter M8 t.ex. V.A.G. 1765B beställningsnummer ASE 451 499 00 000 - för montering av nitmuttern (B) i hålet i ändplåten under låsbygelns täckkåpa.

Kniv, dammsugare.

Viktiga monteringsanvisningar

Montera gallret enligt bilderna i anvisningen (placering av fästpunkterna, se bild 2 - pilar).



Obs! Vid borring ska spånen dammsugas upp för att undvika skador inuti fordonet.



Monteringsprocedur

Placeringen av fästpunkten för infästning av gallret i fäststaget till baksätets ryggstöd.

Bild 3

- › Häkta loss täckkåpan som sitter på fäststaget till baksätets ryggstöd (i fortsättningen endast "täckkåpan").
- › Kapa täckkåpan enligt bilden med lämpligt verktyg, rengör snittet.

Bild 4, 5

- › Skruva loss skruven från fäststaget till baksätets ryggstöd.
- › Skruva i stället dit mellanstycket (C) och dra fast det ordentligt.

Placeringen av fästpunkten för infästning av gallret i låsbygelns täckkåpa.

Bild 6, 7, 8, 9, 10

- › Platsen för håltagningen i låsbygelns täckkåpa är redan från fabriken utmärkt med en liten punkt (se pilen).
- › Använd hålsågen för att ta upp ett hål med 32 mm diameter.



Obs! Borra enbart i låsbygelns täckkåpa. Ett korrekt upptaget hål i täckkåpan ska ha samma centrumpunkt som hålet i karossens plåt innanför täckkåpan.

Skulle karossens skyddsskikt skadas, ska det skadade stället skyddas mot korrosion med någon lämplig grundfärg, t.ex. Permacron 3255.

- › Fäst nitmuttern (B) i hålet i ändplåten under låsbygelns täckkåpa.
- › Använd en nittång till att nita fast den, t.ex. 1765B, best.nr ASE 451 499 00 000.
- › Snäpp fast stöbrickan (D) i det fyrkantiga hålet (i ändplåten).

Bild 11, 12, 13

- › Sätt in gallret (A) i bagageutrymmet. Fäst plastdelen på gallrets ram (detaljbild) med klämman. Placera gallret på fästpunkterna (på ryggstödet och på låsbygelns täckkåpa). Dra åt de plasthuvudförsedda skruvarna (E, F) en aning. Kontrollera att gallret sitter som det ska och dra åt skruvarna för hand tills det tar stopp.



Obs! Var försiktig så att inte takklädseln, låsbygelns täckkåpa eller bagageutrymmets klädsel skadas.

Gör en visuell besiktning av att gallret sitter rätt monterat i bagageutrymmet.

SV





Rooster - langsrichting-, scheidingsrooster dat de kofferruimte indeelt (opbouw voor het dwarsrooster)

De accessoires zijn alleen bedoeld voor een professionele montage. ŠKODA AUTO raadt aan om de montage door een ŠKODA-dealer te laten uitvoeren.



Opmerking. Het rooster kan alleen in voertuigen met ingebouwd rooster bestelnummer 6V9 017 221 worden gemonteerd. Voor de inbouw van het rooster de oprolbare kofferruimteafdekking uit de kofferruimte uitnemen en deze op een geschikte droge plaats (in de garage of elders) wegleggen. De oprolbare kofferruimteafdekking kan niet in combinatie met het rooster worden gebruikt.

Onderdelenoverzicht van de roosterset (afb. 1)

Onderdeel	Aantal	Positie
Rooster	1	A
Blindklinkmoer M8	1	B
Tussenstuk	1	C
Paneel (in de afdekking van de sluitbeugel van de achterklep)	1	D
Schroef M8 met grote kunststofkop	1	E
Schroef M8 met kleine kunststofkop	1	F
Montagehandleiding	1	

NL



Opmerking

Mocht de blindklinkmoer ooit verloren raken, dan kunt u deze onder het onderdeelnummer 3T9 071 754 nabestellen uit de catalogus met originele ŠKODA-toebehoren.

Lijst van speciale gereedschappen

Doosboor (diameter 32 mm) voor het aanbrengen van het boorgat in de afdekking van de sluitbeugel van de achterklep (**hierna kortweg afdekking van de sluitbeugel genoemd**).

Blindklingtang voor de blindklinkmoer M8 bijv. V.A.G. 1765B bestelnr. ASE 451 499 00 000 - voor het klinken van de blindklinkmoer (C) in het boorgat in de afsluitplaat onder de afdekking van de sluitbeugel.

Mes, stofzuiger.

Belangrijke montagevoorschriften

Het rooster volgens de afbeeldingen in de handleiding inbouwen (posities voor het positioneren van de bevestigingspunten, zie pijlen - afb. 2).



Let op. Bij boorwerkzaamheden moeten de spanen opgezogen worden om schade aan het interieur te voorkomen.





Montageverloop

De uitvoering van het bevestigingspunt voor de bevestiging van het rooster aan de rand voor de bevestiging van de leuning van de achterbank.

Afb. 3

- > Het paneel aan de rand voor de bevestiging van de leuning van de achterbank (hierna kortweg paneel genoemd) losmaken.
- > Het paneel met een geschikt gereedschap volgens de afbeelding afsnijden, de snede schoonmaken.

Afb. 4, 5

- > De schroef op de rand voor de bevestiging van de leuning van de achterbank uitbouwen.
- > Op deze positie het tussenstuk (C) inschroeven en zorgvuldig vastdraaien.

De uitvoering van het bevestigingspunt voor de bevestiging van het rooster in de afdekking van de sluitbeugel.

Afb. 6, 7, 8, 9, 10

- > De positie voor het aanbrengen van het boorgat in de afdekking van de sluitbeugel is al in de fabriek door een kleine punt gemarkeerd - pijl -.
- > Voor het aanbrengen van het boorgat met een diameter van 32 mm moet de doosboor worden gebruikt.



Let op. Alleen in de afdekking van de sluitbeugel boren. Een correct aangebracht boorgat in de afdekking moet in het midden ten opzichte van het boorgat in de carrosserieplaat onder de afdekking staan.

Bij beschadiging van de bescherm laag van de carrosserieplaat moet de betrokken plek met een geschikte primer, bijv. Permacron 3255 tegen corrosie worden beschermd.

- > De blindklinkmoer (C) in het boorgat in de afsluitplaat onder de afdekking van de sluitbeugel klinken.
- > Voor het klinken een klinktang, bijv. 1765B, bestelnr. ASE 451 499 00 000, gebruiken.
- > In de vierkante boorgaten (in de afsluitplaat) het paneel (D) vastklikken.

Afb. 11, 12, 13

- > Het rooster (A) in de kofferruimte plaatsen. Het kunststof deel met het klemmetje aan het frame van het rooster -detail- vastmaken. Het rooster op de bevestigingspunten (aan de leuning van de achterbank en aan de afdekking van de sluitbeugel) plaatsen. De schroeven met kunststof kop (E, F) lichtjes vastdraaien. De correcte plaatsing van het rooster controleren en de schroeven met de hand tot aan de aanslag vastzetten.



Let op. Erop letten dat de dakbekleding, de afdekking van de sluitbeugel of de kofferruimtebekleding niet beschadigd wordt.

Een visuele controle van de correcte bevestiging van het rooster uitvoeren.

NL





Kratka - kratka wzdłużna, oddzielająca do podziału bagażnika (montowana do kratki poprzecznej)

Akcesoria są przeznaczone wyłącznie do profesjonalnego montażu. ŠKODA AUTO zaleca, by montaż był wykonywany przez dealerów.



Wskazówka. Kratka może być montowana tylko w pojazdach z zamontowaną kratką o numerze katalogowym 6V9 017 221. Przed montażem kratki wyjąć z bagażnika roletę bagażnika i odłożyć w odpowiednim, suchym miejscu (np. w garażu). Roleta bagażnika nie może być używana z zamontowaną kratką.

Lista części zestawu kratki (rys. 1)

Część	Ilość	Pozycja
Kratka	1	A
Nakrętka nitowa M8	1	B
Łącznik	1	C
Zaślepka (do osłony zaczepu zamka kłapy bagażnika)	1	D
Śruba M8 z dużym łbem z tworzywa sztucznego	1	E
Śruba M8 z małym łbem z tworzywa sztucznego	1	F
Instrukcja montażu	1	

Uwaga

W przypadku zgubienia nakrętki nitowej można ją zamówić z katalogu oryginalnych akcesoriów ŠKODA, numer części 3T9 071 754.

Lista narzędzi specjalnych

Wiertło koronowe (średnica 32 mm) do wykonania otworu w osłonie zaczepu zamka kłapy bagażnika (w dalszej części zwanej osłoną zaczepu zamka).

Nitownica ręczna do nakrętek nitowych M8 np. V.A.G. 1765B, nr katalogowy ASE 451 499 00 000 - do osadzania nakrętek nitowych (B) w otworach w tylnej ścianie pojazdu pod osłoną zaczepu zamka.

Nóż, odkurzacz.

Ważne wskazówki montażowe

Zamontować kratkę według rysunków w instrukcji (ustawianie do pozycjonowania punktów montażowych patrz -strzałki- rys. 2).



Uwaga. Należy odkurzać wióry powstające podczas wiercenia, aby uniknąć uszkodzeń we wnętrzu pojazdu.

PL





Instrukcja montażu

Wykonanie punktu montażowego do zamocowania kratki do progu montażowego tylnych siedzeń.

Rys. 3

- › Wypiąć osłonę z progu montażowego tylnych siedzeń (w dalszej części zwanej osłoną).
- › Obciąć osłonę odpowiednim narzędziem według rysunku, oczyścić cięcie.

Rys. 4, 5

- › Wykręcić śrubę z progu montażowego tylnych siedzeń.
- › Wkręcić w tym miejscu łącznik (C) i starannie dokręcić.

Wykonanie punktu montażowego do zamocowania kratki w osłonie zaczepu zamka.

Rys. 6, 7, 8, 9, 10

- › Miejsce na wykonanie otworu w osłonie zaczepu zamka jest już fabrycznie zaznaczone małą kropką -strzałka-.
- › Do wykonania otworów o średnicy 32 mm należy użyć wiertła koronowe.



PL



Uwaga. Wiercić tylko w osłonie zaczepu zamka. Prawidłowo wykonany otwór w osłonie powinien znajdować się po środku otworu w blasze nadwozia pod osłoną.

W przypadku uszkodzenia warstwy ochronnej blachy nadwozia należy zabezpieczyć problematyczne miejsce przed korozją poprzez nałożenie odpowiedniego podkładu, np. Permacron 3255.

- › Osadzić nakrętkę nitową (B) w otworze w tylnej ścianie pojazdu pod osłoną zaczepu zamka.
- › Do osadzenia nitu użyć ręczną nitownicę, np. 1765B, nr kat. ASE 451 499 00 000.
- › Wpiąć osłonę (D) do prostokątnych otworów (w tylnej ścianie pojazdu).

Rys. 11, 12, 13

- › Włożyć kratkę (A) do bagażnika. Przymocować plastikowy element klipsem do ramy kratki -szczegół-. Postawić kratkę na punktach montażowych (przy oparciach tylnych siedzeń oraz przy osłonie zaczepu zamka). Lekko dokręcić plastikowe śruby (E, F). Sprawdzić poprawną pozycję kratki i dokręcić ręcznie śruby do oporu.



Uwaga. Uważać, aby nie uszkodzić podsufitki, osłony zaczepu zamka, ew. tapicerki bagażnika.

Skontrolować właściwe zamocowanie kratki w bagażniku.





Deliaca mreža batožinového priestoru

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. ŠKODA AUTO odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov.



Upozornenie: Deliacu mrežu batožinového priestoru možno montovať len do vozidiel s namontovanou deliacou mrežou, objednávacie číslo 6V9 017 221. Pred montážou deliacej mreže batožinového priestoru vyberte roletu z batožinového priestoru a odložte na vhodné suché miesto (v garáži a pod.). Roletu batožinového priestoru nie je možné použiť v kombinácii s deliacou mrežou batožinového priestoru.

Súprava deliacej mreže batožinového priestoru obsahuje (obr. 1)

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Deliaca mreža	1	A
Nitovacia matica M8	1	B
Medzikus	1	C
Krytka (do krytu západky 5. dverí)	1	D
Skrutka M8 s veľkou plastovou hlavou	1	E
Skrutka M8 s malou plastovou hlavou	1	F
Montážny návod	1	

Poznámka

Pokiaľ dôjde k strate nitovacej matice, je možné ju doobjednať z katalógu ŠKODA Originálneho príslušenstva pod číslom dielu 3T9 071 754.

Zoznam špeciálneho náradia

Vykružovací vrták (priemer 32 mm) na vyvrtanie otvoru do krytu západky 5. dverí (ďalej len krytu západky).

Nitovacie kliešte na nitovacia maticu M8, napr. V.A.G. 1765B objed. číslo ASE 451 499 00 000 – na nanitovanie nitovacej matice (B) do otvoru v plechu zadného čela pod krytom západky.

Nôž, vysávač.

Dôležité pokyny na montáž

Deliacu mrežu namontujte podľa obrázkov v návode (miesta na umiestnenie upevňovacích bodov pozri -šípky- obr. 2).



Pozor! Pri operácii vrtania vysávajte vzniknuté triesky, aby nedošlo k poškodeniu interiéru vozidla.

SK





Postup montáže

Vyhotovenie upevňovacieho bodu na uchytenie deliacej mreže na stojine uchytenia operadiel zadných sedadiel

Obr. 3

- > Vycvaknite krytku stojiny na uchytenie operadiel zadných sedadiel (ďalej len krytku).
- > Vhodným nástrojom krytku zrežte podľa obrázka, rez začistite.

Obr. 4, 5

- > Demontujte skrutku zo stojiny na uchytenie operadiel zadných sedadiel.
- > Na jej miesto zaskrutkujte medzikus (C) a dôkladne ho dotiahnite.

Vyhotovenie upevňovacieho bodu na uchytenie deliacej mreže v kryte západky

Obr. 6, 7, 8, 9, 10

- > Miesto na vŕtanie otvoru do krytu západky je označené už z výroby malým bodom -šípka-.
- > Na vyvŕtanie otvoru s priemerom 32 mm použite vykrúžovací vrták.



Pozor! Vŕtajte len do krytu západky. Správne vyvŕtaný otvor v kryte by mal byť sústredný s otvorom v plechu karosérie pod krytom.

Pokiaľ dôjde k poškodeniu ochrannej vrstvy plechu karosérie, ošetríte miesto proti korózii vhodnou základnou farbou, napr. Permacron 3255.

- > Nitovaciu maticu (B) nanitujte do otvoru v plechu zadného čela pod krytom západky.
- > Na nanitovanie použite nitovacie kliešte, napr. V.A.G. 1765B objednávacie číslo ASE 451 499 00 000.
- > Do hranatých otvorov (v plechu zadného čela) nacvaknite krytku (D).

Obr. 11, 12, 13

- > Vložte deliacu mrežu (A) do batožinového priestoru vozidla. Plastový diel pripevnite klipom na rám deliacej mreže -detail-. Mrežu vyrovnajte na upevňovacie body (pri operadlách zadných sedadiel a na kryte západky). Skrutky s plastovou hlavou (E, F) zľahka dotiahnite. Skontrolujte správnosť vyrovnania mreže a skrutky dotiahnite rukou na doraz.



Pozor! Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu panelu stropu, krytu západky, popr. obloženia batožinového priestoru.

Skontrolujte vizuálne správne uchytenie deliacej mreže batožinového priestoru.

SK



Решетка – продольная, разделительная решетка, делящая багажное отделение (соединение с поперечной решеткой)

Принадлежности должны устанавливаться в ходе квалифицированного монтажа, выполняемого специалистом. Фирма ŠKODA AUTO рекомендует привлекать к выполнению монтажа партнера по договору.



Указание. Решетку можно устанавливать только в автомобилях с установленной решеткой, номер для заказа 6V9 017 221. Перед установкой решетки выньте выдвижную крышку багажного отделения из багажного отделения и положите ее в подходящее сухое место (в гараже и т. п.). Выдвижную крышку багажного отделения нельзя использовать в комбинации с решеткой.

Список деталей, входящих в комплект решетки (рис. 1)

Деталь	Количество	Позиция
Решетка	1	A
Заклепочная гайка M8	1	B
Вставка	1	C
Заглушка (вставляется в крышку запирающей скобы задней двери)	1	D
Винт M8 с большой пластиковой головкой	1	E
Винт M8 с маленькой пластиковой головкой	1	F
Инструкция по монтажу	1	

Примечание

Если заклепочные гайки пропадут, их можно дополнительно заказать из ассортимента Каталога оригинальных деталей ŠKODA под номером 3T9 071 754.

Список специальных инструментов

Кольцевое сверло (диаметр 32 мм) для сверления отверстия в крышке запирающей скобы задней двери (**далее – просто «крышка запирающей скобы»**).

Заклепочные клещи для заклепочных гаек M8, например, V.A.G. 1765B, номер для заказа ASE 451 499 00 – для вклеивания заклепочной гайки (B) в отверстие в облицовке задней панели кузова автомобиля под крышкой запирающей скобы.

Нож, пылесос.

Важные указания по монтажу

Установите решетку в соответствии с рисунками в руководстве (точки крепления указаны стрелками на рис. 2).

RU



Внимание! Стружку, образующуюся во время сверления, необходимо собрать с помощью пылесоса, чтобы избежать повреждения каких-либо элементов салона автомобиля.

Процесс монтажа

Исполнение точки крепления для крепления решетки к перемычке, предназначенной для фиксации спинок задних сидений.

Рис. 3

- › Выньте заглушку из перемычки для фиксации спинок задних сидений (далее – просто «заглушка»).
- › Обрежьте заглушку с помощью подходящего инструмента в соответствии с рисунком, почистите место среза.

Рис. 4, 5

- › Выньте винт из перемычки для фиксации спинок задних сидений.
- › Вместо него ввинтите вставку (С) и тщательно затяните.

Исполнение точки крепления для крепления решетки в крышке запирающей скобы.

Рис. 6, 7, 8, 9, 10

- › Место для сверления отверстия в крышке запирающей скобы на заводе было заблаговременно отмечено точкой (см. стрелку).
- › Для сверления отверстия диаметром более 32 мм используйте кольцевое сверло.



RU



Внимание! Сверление производится только в крышке запирающей скобы. Правильно просверленное отверстие в крышке должно находиться концентрически относительно отверстия в стальном листе кузова автомобиля под крышкой.

В случае повреждения защитного слоя стального листа кузова автомобиля необходимо нанести на поврежденное место грунтовку, например, Permatron 3255, чтобы защитить это место от коррозии.

- › Вклепайте заклепочную гайку (В) в отверстие в облицовке задней панели кузова автомобиля под крышкой запирающей скобы.
- › Для вклепывания используйте заклепочные клещи, например, 1765В, номер для заказа ASE 451 499 00 000.
- › В угловые отверстия (в облицовке задней панели кузова автомобиля) вставьте заглушку (D).

Рис. 11, 12, 13

- › Установите крышку (А) в багажное отделение. С помощью зажима закрепите пластмассовый элемент на раме решетки (см. детальный рисунок). Установите решетку в точки установки (на спинках задних сидений и крышке запирающей скобы). Слегка затяните





винты с пластмассовой головкой (Е, F). Проверьте правильность установки решетки и затяните винты от руки до упора.



Внимание! Следите за тем, чтобы не были повреждены обшивка крыши, крышка запирающей скобы и обшивка багажного отделения.

Осмотрите решетку, чтобы убедиться в правильности ее закрепления в багажном отделении.



RU





A csomagteret részekre osztó hosszanti rács, elválasztórács (felszerelése a keresztrácshoz)

A tartozék alkatrészeket szakszerű módon kell beszerelni. A ŠKODA AUTO azt ajánlja, hogy az alkatrészek beszerelését szerződéses partnerrel végeztesse el.



Megjegyzés. A rács kizárólag olyan járművekbe szerelhető be, amelyekbe be van szerelve a 6V9 017 221 cikkszámú rács. A rács beszerelése előtt vegye ki a csomagtérből a feltekerhető csomagtérburkolatot, és helyezze megfelelő, száraz helyre (a garázsban vagy hasonló helyen). A feltekerhető csomagtérburkolat nem használható a ráccsal együtt.

A rácskészlet darabjegyzéke (1. ábra)

Alkatrész	Darabszám	Jelölés
Rács	1	A
Szegecsanya M8	1	B
Közdarab	1	C
Takaróelem (a csomagtérajtó zárkengyelének burkolatához)	1	D
Csavar, M8, nagy műanyag fejjel	1	E
Csavar, M8, kis műanyag fejjel	1	F
Szerelési útmutató	1	

Megjegyzés

Ha a szegecsanya elveszne, akkor a ŠKODA eredeti tartozékok katalógusából rendelhető meg, alkatrészszáma: 3T9 071 754.

A célszerszámok jegyzéke

Körfúró (átmérő: 32 mm) a furat kialakításához a csomagtérajtó zárkengyelének burkolatában (a továbbiakban: a zárkengyel burkolata).

Szegecshúzó az M8 szegecsanyához, pl. V.A.G. 1765B (cikkszám: ASE 451 499 00 000)
- a szegecsanya (B) elhelyezéséhez a zárólemez furatában a zárkengyel burkolata alatt.

Kés, porszívó.

Fontos szerelési utasítások

Szerelje be a rácsot az útmutató ábráinak megfelelően (a rögzítési pontok helyét lásd a 2. ábrán a nyilakkal jelzett pontokon).



Figyelem. Fúrási munkák után a forgácsokat fel kell porszívózni az utastér sérülésének elkerülése érdekében.

HU





Beszereelés

A rács rögzítésére szolgáló rögzítési pont kialakítása a hátsó üléstámlák rögzítésére szolgáló gerincen.

3. ábra

- > Pattintsa ki a hátsó üléstámlák rögzítésére szolgáló gerincen lévő takaróelemet (a továbbiakban: takaróelem).
- > Vágja le a takaróelem tetejét megfelelő szerszámmal az ábra szerint, és tisztítsa meg a vágási felületet.

4., 5. ábra

- > Szerelje ki a csavart a hátsó üléstámlák rögzítésére szolgáló gerincből.
- > Csavarja be a helyére a közdarabot (C), és húzza meg gondosan.

A rács rögzítésére szolgáló rögzítési pont kialakítása a zárkengyel burkolatában.

6., 7., 8., 9., 10. ábra

- > A furat helyét a zárkengyel burkolatán gyárilag elhelyezett kis pont jelöli (lásd a nyilat).
- > A furat elkészítéséhez 32 mm átmérőjű kőfúrót kell használni.



Figyelem. Csak a zárkengyel burkolatát szabad átfúrni. A burkolatban helyesen elkészített furat középpontja azonos a burkolat alatt, a karosszérialemezben található furat középpontjával.



Ha a karosszérialemez védőrétege véletlenül megsérül, akkor megfelelő alapozóval, mint pl. a Permacron 3255, kell pótolni a korrózió elleni védelmet a lemezen.

- > Szegecselje be a szegecsanyát (B) a zárólemez furatába a zárkengyel burkolata alatt.
- > A szegecseléshez használjon szegecs húzót, pl. az 1765B típust, cikksz.: ASE 451 499 00 000.
- > Pattintsa be a takaróelemet (D) a (zárólemezben lévő) szögletes furatokba.

HU

11., 12., 13. ábra

- > Helyezze be a rácsot (A) a csomagterbe. Rögzítse a műanyag elemet a kapocs segítségével a rács pereméhez (lásd a részletrajzot). Állítsa a rácsot a tartópontokra (a hátsó ülések háttámláin, valamint a zárkengyel burkolatán). Húzza meg enyhén a műanyag fejú csavarokat (E, F). Ellenőrizze, hogy az elválasztórács megfelelően illeszkedik-e, és kézzel ütközésig húzza meg a csavarokat.



Figyelem. Ügyeljen arra, hogy a tetőburkolat, a zárkengyel burkolata és adott esetben a csomagtér burkolata ne sérüljön meg.

Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a rács megfelelően van-e rögzítve a csomagtérben.





Grilaj - grilaj longitudinal, separator, de compartimentare a portbagajului (structura față de grilajul transversal)

Produsele accesorii sunt prevăzute pentru un montaj profesional. ŠKODA AUTO recomandă executarea montajului de către partenerii contractuali.



Indicație. Grilajul poate fi montat numai în autovehicule cu grilaj integrat - număr de comandă 6V9 017 221. Înainte de montajul grilajului, scoateți din portbagaj capacul rulabil al portbagajului și așezați-l într-un loc adecvat, uscat (în garaj sau un loc similar). Capacul rulabil al portbagajului nu poate fi utilizat în combinație cu grilajul.

Lista de piese a setului grilajului (fig. 1)

Piesă	Număr de bucăți	Poziție
Grilaj	1	A
Piuliță de nituire M8	1	B
Piesă intermediară	1	C
Mască (în apărătoarea bridei de închidere a haionului)	1	D
Șurub M8 cu cap mare din plastic	1	E
Șurub M8 cu cap mic din plastic	1	F
Instrucțiuni de montaj	1	

Notă

Dacă se pierde piulița de nituire, aceasta poate fi comandată din catalogul ŠKODA cu accesorii originale cu numărul de piesă 3T9 071 754.

Lista sculelor speciale

Burghiu cu coadă (diametru 32 mm) pentru executarea găurii în apărătoarea bridei de închidere a haionului (**denumită în continuare doar apărătoarea bridei de închidere**).

Clește de nituit pentru piulița de nituire M8 de ex. V.A.G. 1765B număr de comandă ASE 451 499 00 000 - pentru nituirea piuliței de nituire (B) în gaura din placa de închidere de sub apărătoarea bridei de închidere.

Cuțit, aspirator.

Indicații de montaj importante

Montați grilajul conform figurilor din manual (pentru a consulta locurile pentru poziționarea punctelor de fixare, a se vedea -săgeți- fig. 2).



Atenție. Așchiile care rezultă la lucrările de găurire trebuie aspirate pentru a se preveni deteriorările în spațiul interior al autovehiculului.

RO





Procesul de montaj

Execuția punctului de fixare pentru fixarea grilajului pe șina pentru fixarea spătarelor scaunelor spate.

Fig. 3

- > Desprindeți din clipsuri masca de pe șina de fixare a spătarelor scaunelor spate (denumită în continuare doar mască).
- > Tăiați masca cu o sculă adecvată conform figurii, curățați tăietura.

Fig. 4, 5

- > Demontați șurubul din șina de fixare a spătarelor scaunelor spate.
- > În acest loc, înșurubați piesa intermediară (C) și strângeți-o cu atenție.

Execuția punctului de fixare pentru fixarea grilajului în apărătoarea bridei de închidere.

Fig. 6, 7, 8, 9, 10

- > Locul pentru realizarea găurii în apărătoarea bridei de închidere este marcat din fabrică cu un mic punct -săgeată-.
- > Pentru realizarea găurii cu un diametru de 32 mm, utilizați burghiul cu coadă.



Atenție. Executați gaura numai în apărătoarea bridei de închidere. O gaură executată corect în apărătoare ar trebui să fie coaxială cu gaura din tabla de caroserie de sub apărătoare.



În cazul deteriorării stratului de protecție a tablei de caroserie, respectivul loc trebuie protejat de coroziune printr-un grund adecvat, de ex. Permacron 3255.

- > Nituiți piulița de nituire (B) în gaura din placa de închidere de sub apărătoarea bridei de închidere.
- > În vederea fixării cu nituri, utilizați un clește de nituire, de ex. 1765B, nr. de comandă ASE 451 499 00 000.
- > Fixați în clipsuri masca (D) în găurile pătrate (din placa de închidere).

Fig. 11, 12, 13

- > Introduceți grilajul (A) în portbagaj. Fixați elementul din plastic cu clipsul pe cadrul grilajului -detaliu-. Poziționați grilajul în punctele suport (pe spătarele scaunelor din spate, precum și pe apărătoarea bridei de închidere). Strângeți ușor șuruburile cu cap de plastic (E, F). Verificați așezarea corectă a grilajului și strângeți șuruburile cu mâna până la capăt.



Atenție. Aveți grijă să nu deteriorați capitonajul plafonului, apărătoarea bridei de închidere, eventual învelișul portbagajului.

Efectuați un control vizual al fixării corecte a grilajului în portbagaj.

RO













- EN** The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar samman med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 6V9 017 222/ 02.2015

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer: 6V9 864 183A

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.

